



Zastřešení Marimex Pool House Control

Je určeno pro rámové bazény
o průměru 3,05 m, 3,66 m a 4,57 m.

Bezpečnostní pokyny – mimořádně důležité!

- Přečtěte a dodržujte veškeré pokyny. Tento návod si ponechte pro budoucí použití.
- Instalace je povolena pouze u dostatečně stabilního podloží, aby nedošlo k vytržení patek z pod nohou bazénu a případnému křížení konstrukce zastřešení.
- Nikdy nenechávejte instalovanou konstrukci zastřešení na bazénu, který není naplněn vodou na předepsanou mez.
- Zastřešení instalujte vždy minimálně ve dvou dospělých osobách.
- Balicí materiály nejsou určeny ke hraní. Odstraňte veškeré obaly z dosahu dětí.
- Otevření a uzavření zastřešení na bazénu musí vždy provádět dvě dospělé osoby. Každá z osob stojí z jiné strany bazénu u kloubů zastřešení a manipulují se zastřešením současně ve stejném směru.
- Používání zastřešení na rámové bazény podle pokynů v této příručce eliminuje prakticky všechna nebezpečí. Mějte však na paměti, že děti mají přirozené nutkání hrát si, a to může vést k nepředvídatelným nebezpečným situacím, za které výrobce a prodejce nemůže nést odpovědnost.
- Zastřešení na bazén používejte výhradně a vždy v kombinaci s vhodným bazénem. Instalace na nevhodný bazén může vést nejen k nenapravitelným věcným škodám, ale může také vést k vážnému zranění.
- Nikdy nezavírejte zastřešení, pokud se v něm někdo nachází.
- Zákaz manipulace a užívání bazénu se zastřešením osobám, nad kterými je potřebný dohled.
- Udržujte vždy bezpečnostní zónu kolem bazénu a zastřešení minimálně 2 metry v okolí bazénu se zastřešením a 2,5 metru nad nejvyšším bodem uzavřeného zastřešení.
- Ruce a prsty udržujte mimo dosah pohyblivých částí zastřešení.
- Pro zabránění poškození nebo zranění možnými větrnými nárazy, je nutné zastřešení vždy celé otevřít a ukotvit popruhy, které byly dodány s produktem.
- Na zastřešení nikdy nic nevěste a nepoužívejte ho jako odkládací prostor.
- Při údržbě vody chemickými přípravky vždy dbejte, aby nedošlo k poškození zastřešení, nebo jeho části neopatrnou manipulací v důsledku nesprávného



použití chemických prostředků. Nikdy nepoužívejte nadměrné množství chemických přípravků nebo koncentrovaný chlór.

- Nikdy nenechávejte zastřešení bez dozoru, pokud je částečně otevřeno. V případě nepříznivého počasí zastřešení otevřete a ukotvíte ho viz výše.

Údržba:

- Zabraňte zadržování vody v zastřešení ve složeném stavu – riziko poškození slídové části.
- Pravidelně kontrolujte, zda se na zastřešení bazénu nenacházejí uvolněné části a v případě potřeby šroubové spoje dotáhněte.
- Nikdy nepoužívejte na zastřešení čisticí prostředky, kartáče, drátěnky, ale pouze studenou vodu a jemný hadr.
- Materiál zastřešení nemůže odolat mrazu, proto je nutno zastřešení mimo sezónu odinstalovat a uskladnit. Vždy se před uskladněním ujistěte, zda je zastřešení suché. Zastřešení je určeno pouze pro letní sezónní používání.
- V případě, že je viditelně poškozený jakýkoliv díl zastřešení, tak je zakázáno zastřešení používat a je nutné ho demontovat.

Uskladnění:

- Před uskladněním zastřešení se ujistěte, že všechny komponenty jsou čisté a suché.
- Slídovou část volně několikrát přeložte. Při překládání dejte pozor, aby nedošlo k žádným ostrým přehybům, které by mohly způsobit poškození výrobku.
- Zastřešení uskladněte v suchém, temperovaném prostředí při teplotách mezi 10 °C a 40 °C. Doporučujeme skladovat za přítomnosti desikantu (sušidla).

Záruka:

- Záruka se vztahuje na veškeré komponenty obsažené v této sadě, na vady materiálu a zpracování při běžném používání dle návodu.
- Pokud by byl některý z komponentů svépomocí opraven, upraven, poškozen či zneužit, je odpovídající záruka na tyto komponenty zrušena.
- Tato záruka neplatí, pokud je výrobek používán ke komerčním účelům, nebo pokud je škoda způsobena špatným používáním, zanedbáním, zneužitím uživatele, vandalismem, nesprávným nebo nadměrným používáním chemických látek, vystavením extrémním povětrnostním podmínkám, nebo nedbalostí během instalace a zanedbání potřebné průběžné kontroly.

Chyby v tisku vyhrazeny.

KONTAKTY:

www.marimex.cz

Zákaznické centrum tel.: 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



Zastrešenie Marimex Pool House Control

Je určené pre rámové bazény
s priemerom 3,05 m, 3,66 m a 4,57 m.

Bezpečnostné pokyny – mimoriadne dôležité!

- Prečítajte si a dodržujte všetky pokyny. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.
- Inštalácia je povolená iba pri dostatočne stabilnom podloží, aby nedošlo k vytrhnutiu pätiiek z pod nôh bazéna a prípadnému kríženiu konštrukcie zastrešenia.
- Nikdy nenechávajte nainštalovanú konštrukciu zastrešenia nad bazénom, ktorý nie je naplnený vodou po predpísanú hranicu.
- Zastrešenie musia inštalovať minimálne dve dospelé osoby.
- Baliace materiály nie sú určené na hranie. Odstráňte všetky obaly z dosahu detí.
- Otvorenie a uzatvorenie zastrešenie bazéna musia vždy vykonávať dve dospelé osoby. Každá z osôb stojí z inej strany bazéna pri kĺboch zastrešenia a manipulujú so zastrešením súčasne v rovnakom smere.
- Používanie zastrešenia na rámovom bazéne podľa pokynov v tejto príručke eliminuje prakticky všetky nebezpečenstvá. Majte však na pamäti, že deti majú prirodzené nutkanie hrať sa, a to môže viesť k nepredvídateľným nebezpečným situáciám, za ktoré výrobca a predajca nemôže niesť zodpovednosť.
- Zastrešenie na bazén používajte výhradne a vždy v kombinácii s vhodným bazénom. Inštalácia na nevhodný bazén môže viesť nie len k nenapraviteľným vecným škodám, ale môže taktiež viesť k vážnemu zraneniu.
- Nikdy nezatvárajte zastrešenie, pokiaľ sa v ňom niekto nachádza.
- Zákaz manipulácie a používania bazéna so zastrešením osobám, nad ktorými je potrebný dohľad.
- Udržujte vždy bezpečnostnú zónu okolo bazéna a zastrešenia minimálne 2 metre v okolí bazéna so zastrešením a 2,5 metra nad najvyšším bodom uzavretého zastrešenia.
- Ruky a prsty udržiajte mimo dosah pohyblivých častí zastrešenia.
- Pre zabránenie poškodenia nikdy nič nevešajte a nepoužívajte ho ako odkladací priestor.
- Pri údržbe vody chemickými prípravkami vždy dbajte, aby nedošlo k poškodeniu zastrešenia neopatrnou manipuláciou alebo jeho častí v dôsledku nesprávneho použitia chemických prostriedkov. Nikdy nepoužívajte nadmerné množstvo chemických prípravkov alebo koncentrovaný chlór.



- Nikdy nenechávajte zastrešenie bez dozoru, pokiaľ je čiastočne otvorené. V prípade nepriaznivého počasia zastrešenie otvorte a ukotvite ho vid. vyššie.

Údržba:

- Zabráňte zadržiavanie vody v zastrešení v zloženom stave.
- Pravidelne kontrolujte, či sa na zastrešení bazény nenachádzajú uvoľnené časti a v prípade potreby skrutkové spoje dotiahnite.
- Nikdy nepoužívajte na zastrešenie čistiace prostriedky, kefy, drôtenky, ale iba studenú vodu a jemnú handru.
- Materiál zastrešenia nemôže odolať mrazu, preto je nutné zastrešenie mimo sezónu odinštalovať a uskladniť. Vždy sa pred uskladnením uistite, či je zastrešenie suché. Zastrešenie je určené iba pre letné sezónne používanie.
- V prípade, že je viditeľne poškodený akýkoľvek diel zastrešenia, tak je zakázané zastrešenie používať a ja nutné ho demontovať.

Uskladnenie:

- Pred uskladnením zastrešenia sa uistite, že všetky komponenty sú čisté a suché.
- Priehľadnú časť voľne niekoľkokrát preložte. Pri prekladaní dajte pozor, aby nedošlo k žiadnym ostrým prehybom, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie výrobku.
- Zastrešenie uskladnite v suchom, temperovanom prostredí pri teplotách medzi 10 °C a 40 °C. Odporúčame skladovať za prítomnosti desikantu (sušidla).

Záruka:

- Záruka sa vzťahuje na všetky komponenty obsiahnuté v tejto sade, na vady materiálu a spracovania pri bežnom používaní podľa návodu.
- Pokiaľ by bol niektorý z komponentov svojpomocne opravený, upravený, poškodený či zneužitý, je zodpovedná záruka za tieto komponenty zrušená.
- Táto záruka neplatí, pokiaľ je výrobok používaný ku komerčným účelom alebo pokiaľ je škoda spôsobená neodborným používaním, zanedbaním, zneužitím užívateľa, vandalizmom, nesprávnym alebo nadmerným používaním chemických látok, vystavením extrémnym poveternostným podmienkam, alebo nedbalosťou počas inštalácie a zanedbanou potrebnou prieběžnou kontrolou.

Chyby v tlači vyhradené.

KONTAKTY:

<http://www.marimex.sk>
 Zákaznícke centrum tel.: +421 233 004 194
 e-mail: info@marimex.sk

ihr oder eines Teils infolge der falschen Verwendung chemischer Präparate eintritt. Verwenden Sie nie eine übermäßige Menge chemischer Präparate oder konzentriertes Chlor.

- Lassen Sie die Überdachung nie unbeaufsichtigt, sofern sie teilweise geöffnet ist. Im Falle ungünstigen Wetters öffnen Sie die Überdachung und verankern Sie sie -siehe oben.

Wartung:

- Sorgen Sie dafür, dass sich das Wasser nicht in der Überdachung in geschlossenem Zustand halten kann, es droht das Risiko der Beschädigung des Glimmerteils.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich an der Überdachung keine gelockerten Teile befinden und ziehen Sie die Schraubverbindungen im Bedarfsfalle nach.
- Verwenden Sie für die Überdachung nie Reinigungsmittel, Bürsten, Drahtschwämme, sondern nur kaltes Wasser und ein feines Tuch.
- Das Material der Überdachung ist nicht frostbeständig, sodass die Überdachung außerhalb der Saison zu demontieren und einzulagern ist. Vergewissern Sie sich vor der Einlagerung stets, ob die Überdachung trocken ist. Die Überdachung ist lediglich für die Verwendung in der Sommersaison bestimmt.
- Sollte ein jedwedes Teil der Überdachung beschädigt sein, darf die Überdachung nicht verwendet werden, Sie ist daher zu demontieren.

Lagerung:

- Vor dem Einlagern der Überdachung vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten sauber und trocken sind.
- Den Glimmerteil falten locker einige Male. Achten Sie beim Falten darauf, dass keine scharfen Kanten entstehen, die eine Beschädigung des Produktes verursachen könnten.
- Lagern Sie die Überdachung in einem trockenen, temperierten Umfeld bei Temperaturen zwischen 10 °C und 40 °C. Wir empfehlen das Lagern unter Verwendung eines Trocknungsmittels.

Garantie:

- Die Garantie bezieht sich auf sämtliche, in diesem Set umfassten Komponenten, auf Mängel des Materials und der Verarbeitung bei der üblichen Verwendung gemäß der Anleitung.
- Sollte eine der Komponenten eigenmächtig bzw. in Selbsthilfe repariert, abgeändert, beschädigt bzw. missbraucht werden, erlöschen die Garantieansprüche für diese Komponenten.
- Diese Garantie gilt nicht, sofern das Produkt zu kommerziellen Zwecke verwendet wird, oder sofern der Schaden durch die unkorrekte Verwendung, Vernachlässigung, den Missbrauch seitens des Benutzers, durch Vandalismus, falsche oder übermäßige Verwendung von Chemikalien, durch das Aussetzen des Produkts extremen Witterungsbedingungen oder durch Fahrlässigkeit während der Installation und Verabsäumung der erforderlichen, laufenden Kontrolle verursacht wird.

Druckfehler vorbehalten.

KONTAKTE:

<http://www.marimex.cz>

Kundencenter tel.: +420 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



Marimex Pool House Control Roofing

It is designed for frame pools with a diameter of 3.05 m, 3.66 m and 4.57 m.

Safety instructions - extremely important!

- Read and follow these instructions. Keep this manual for future reference.
- Installation is only permitted on a sufficiently stable subsoil to prevent the shoes from being pulled out from under the pool leg and possibly crossing the roof structure.
- Never leave the installed roof structure on a pool without being filled with water to the prescribed limit.
- Two adults are required to install the roof.
- Packaging materials are not intended for games. Keep them out of the reach of children.
- The opening and closing of the pool roof must always be performed by two adults. Each person stands on the other side of the pool at the joints of the roof and manipulate the roof simultaneously in the same direction.
- Using the frame pool roofing according to the instructions in this manual eliminates virtually all hazards. Remember, however, that children have a natural tendency to play, and this can lead to unpredictable dangerous situations for which the manufacturer and dealer cannot be held accountable.
- Use the pool cover exclusively and always in combination with a suitable pool. Being applied to an unsuitable pool can not only lead to irreparable damage to property, but to serious injuries, too.
- Never close the roof if anyone is inside.
- Prohibition of handling and use of the roofed pool by persons in need of supervision.
- Maintain always a safety zone around the pool and roof at least 2 meters around the roofed pool and 2.5 meters above the highest point of the enclosed roof.
- Keep your hands and fingers away from moving parts of the roof.
- To prevent damage or injury from possible wind gusts, always open the roof completely and anchor the straps supplied with the product.
- Never hang anything on the roof and do not use it as storage space.
- When maintaining water with chemicals, always take care not to damage the roof by careless handling or due to improper use of chemicals. Never use excessive amounts of chemicals or concentrated chlorine.



- Never leave the roof unattended if it is partially open. In adverse weather conditions, open the roof and anchor it, see above.

Maintenance:

- Avoid keeping the water in the roof when it is folded - risk of damaging the mica section.
- Check regularly the pool roof for loose parts and tighten the screw connections if necessary.
- Never use cleaning agents, brushes, scouring pads on the roof, but only cold water and a soft cloth.
- The roofing material cannot withstand frost, so it is necessary to uninstall and store the roofing out of season. Make sure any time that the roof is dry before storing. The roof is intended for summer seasonal use only.
- If any part of the roof is visibly damaged, it is forbidden to use the roof and it is required to dismantle it.

Storage:

- Before storing the roof, make sure that all components are clean and dry.
- Fold the mica part loosely several times. When folding, make sure that there are no sharp folds that could damage the product.
- Store the roof in a dry, temperate environment at temperatures between 10 °C and 40 °C. We recommend using a desiccant.

Warranty:

- The warranty covers all components included in this kit, defects in material and workmanship under normal use according to the manual.
- Should any of the components be repaired, modified, damaged or misused by yourselves, the corresponding warranty for these components is void.
- This warranty does not apply if the product is used for commercial purposes or if the damage is caused by misuse, neglect, abuse of the user, vandalism, incorrect or excessive use of chemicals, exposure to extreme weather conditions, or negligence during installation and failure to carry out a necessary inspection.

Print errors reserved.

CONTACT:

<http://www.marimex.cz>

Customer Centre tel.: +420 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



Marimex Pool House Control medencefedés

3,05 m, 3,66 m és 4,57 m átmérőjű keretes medencéhez alkalmas.

Biztonsági utasítások – rendkívül fontosak!

- Olvasson el és tartson be minden utasítást! Ezt az útmutatót tegye el későbbi használat céljából.
- A telepítés csak kellően stabil alszaton megengedett, nehogy a talpak kicsúszzanak a medence lábai alól, és ne kereszteződhesse a fedés szerkezete.
- Soha ne hagyja a felszerelt fedést a medencén, ha az nincs az előírt szintig feltöltve.
- A fedés felszerelését mindig legalább két felnőtt személy végezze.
- A csomagolóanyag nem játék. Távolítson el minden csomagolóanyagot a gyermekek közeléből.
- A medencefedés nyitását és csukását mindig két felnőtt személynek kell végeznie. A két személy a medence más-más oldalán áll a fedés csuklójánál, és egyszerre, ugyanabba az irányba mozgatja.
- Ha a keretes medence fedését az útmutató utasításainak megfelelően használja, gyakorlatilag minden veszélyt elhárít. Ne feledje azonban, hogy a gyermekek természetes készletét érzik a játékokra, és ez előre nem látható veszélyes helyzetekhez vezethet, amelyekért a gyártó és az eladó vállalhat felelősséget.
- A medencefedést kizárólag és mindig a megfelelő medencéhez használja. Nem megfelelő medencére szerelve nemcsak helyrehozhatatlan anyagi kárt, de akár súlyos sérülést is okozhat.
- Soha ne zárja le a fedést, ha valaki még benn tartózkodik.
- A fedéssel rendelkező medence kezelése és használata tilos minden olyan személy számára, aki felügyeletet igényel.
- Mindig tartson fenn legalább 2 m-es biztonsági zónát a medence és a fedés körül, valamint 2,5 métert a zárt fedés legmagasabb pontja felett.
- A kezét és az ujjait tartsa távol a fedés mozgó részeitől.
- A szállókések okozta esetleges károk vagy sérülések elkerülése érdekében a fedést mindig teljesen ki kell nyitni, és a termékhez mellékelt hevederekkel rögzíteni kell.
- A fedésre soha semmit ne akasszon, és ne használja tárolóhelyként.
- Ha a vizet vegyszerekkel kezeli, mindig vigyázzon, nehogy kárt okozzon a fedésben vagy valamelyik részében a vegyszer gondatlan, helytelen használata



eredményképpen. Soha ne használjon túl sok vegyszert vagy koncentrált klórt.

- Soha ne hagyja a fedést felügyelet nélkül, ha részlegesen nyitva van. Kedvezőtlen időjárás esetén a fedést nyissa ki és rögzítse, ld. fent.

Karbantartás:

- Kerülje el, hogy víz maradjon az összehajtott fedésben – a csillámfelület sérülésének veszélye.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem lazult-e ki a fedés valamelyik része, és szükség esetén húzza meg a csavarokat.
- Soha ne használjon a fedéshez tisztítószert, kefért, drótkefét, csak hideg vizet és egy puha rongyot.
- A fedés anyaga nem fagyálló, ezért szezonon kívül le kell szerelni és el kell raktározni. Eltárolás előtt mindig ellenőrizze, száraz-e a fedés. A fedés csak nyári szezonális használatra való.
- Amennyiben a fedés valamelyik része szemmel láthatóan sérült, tilos a fedést tovább használni, és le kell szerelni.

Tárolás:

- Mielőtt a fedést elteszi, győződjön meg róla, hogy minden alkatrésze tiszta és száraz.
- A csillámos részt néhányszor lazán hajtja össze. Az összehajtás során ügyeljen rá, hogy elkerülje az éles hajtásokat, amelyek kárt okozhatnak a termékekben.
- A fedést száraz, temperált környezetben, 10 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Javasoljuk, hogy deszikkáns (szárítószer) jelenlétében tárolja.

Jótállás:

- A jótállás a készletben található minden komponensre érvényes, mégpedig az útmutatóban leírtak szerinti normál használat során fellépő anyag- és gyártási hibákra.
- Ha a felhasználó bármelyik alkatrészt javítja, módosítja, megrongálja vagy helytelenül használja, az ezekre az alkatrészekre vonatkozó garancia érvényét veszti.
- Ez a garancia nem érvényes, ha a terméket kereskedelmi célokra használják, vagy ha a kárt helytelen használat, hanyagság, felhasználói visszaélés, vandalizmus, vegyi anyagok helytelen vagy túlzott használata, szélsőséges időjárási körülményeknek való kitétség, vagy a telepítés során elkövetett hanyagság és a szükséges folyamatos ellenőrzés elmulasztása okozza.

A nyomtatási hibák joga fenntartva.

KAPCSOLAT:

<http://www.marimex.cz>

Ügyfélszolgálati központ tel.: 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



Zadaszenie Marimex Pool House Control

Jest przeznaczone do basenów ramowych o średnicy 3,05 m, 3,66 m i 4,57 m.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa - niezwykle ważne!

- Przeczytaj i zastosuj się do wszystkich instrukcji. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Montaż jest dopuszczalny tylko przy wystarczająco stabilnym podłożu, aby zapobiec wyciąganiu stóp spod nóg basenu i ewentualnemu przekroczeniu konstrukcji zadaszenia.
- Nigdy nie pozostawiaj zainstalowanej konstrukcji zadaszenia na basenie, który nie jest wypełniony wodą do przepisowego limitu.
- Zawsze montuj zadaszenie w towarzystwie minimum dwóch osób dorosłych.
- Materiały opakowaniowe nie są przeznaczone do zabawy. Usuń wszystkie opakowania z zasięgu dzieci.
- Otwarcie i zamknięcie zadaszenia na basenie muszą zawsze wykonywać dwie osoby dorosłe. Każda osoba stoi po innej stronie basenu na przegubach zadaszenia i obsługuje zadaszenie w tym samym czasie w tym samym kierunku.
- Używanie zadaszeń na basenach ramowych zgodnie z instrukcją zawartą w niniejszym podręczniku eliminuje praktycznie wszystkie zagrożenia. Należy jednak pamiętać, że dzieci mają naturalną chęć do zabawy i może to prowadzić do nieprzewidzianych niebezpiecznych sytuacji, za które producent i sprzedawca nie mogą ponosić odpowiedzialności.
- Zadaszenie basenu należy stosować wyłącznie i zawsze w połączeniu z odpowiednim basenem. Instalacja na nieodpowiednim basenie może prowadzić nie tylko do nieodwracalnych szkód materialnych, ale także do poważnych obrażeń.
- Nigdy nie zamykaj zadaszenia, jeśli ktoś w nim przebywa.
- Nie pozwalaj osobom wymagającym nadzoru na obsługę lub korzystanie z basenu z zadaszeniem.
- Zawsze zachowuj strefę bezpieczeństwa o szerokości co najmniej 2 metrów wokół basenu i zadaszenia oraz 2,5 metra powyżej najwyższego punktu zamkniętego zadaszenia.
- Trzymaj ręce i palce z dala od ruchomych części zadaszenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom spowodowanym ewentualnymi podmuchami wiatru, należy zawsze otwierać zadaszenie do końca i zakotwiczyć je za pomocą taśm dostarczonych z produktem.
- Nigdy nie wieszaj niczego na zadaszeniu ani nie używaj go jako miejsca do przechowywania.
- Przy konserwacji wody środkami chemicznymi należy zawsze uważać, aby nie



uszkodzić zadaszienia lub jakiegokolwiek jego części przez nieostrożne obchodzenie się z nim, spowodowane niewłaściwym użyciem środków chemicznych. Nigdy nie używaj nadmiernych ilości produktów chemicznych lub skoncentrowanego chloru.

- Nigdy nie należy pozostawiać zadaszienia bez nadzoru, gdy jest częściowo otwarte. W przypadku niesprzyjającej pogody należy otworzyć zadaszienie i zakotwiczyć go, patrz wyżej.

Konserwacja:

- Unikaj zatrzymywania wody w zadaszeniu po złożeniu - ryzyko uszkodzenia sekcji plastikowej.
- Regularnie sprawdzaj zadaszienie basenu pod kątem luźnych elementów i w razie potrzeby dokręć połączenia śrubowe.
- Nigdy nie używaj na zadaszienie detergentów, szczotek, drucianych ściereczek, a jedynie zimnej wody i miękkiej szmatki.
- Materiał zadaszienia nie wytrzymuje mrozu, dlatego poza sezonem należy go odinstalować i przechowywać. Przed przechowywaniem należy zawsze upewnić się, że zadaszienie jest suche. Zadaszienie przeznaczone jest wyłącznie do letniego, sezonowego użytkowania.
- W przypadku widocznego uszkodzenia jakiegokolwiek części zadaszienia, nie wolno z niego korzystać i należy go usunąć.

Przechowywanie:

- Przed przechowywaniem zadaszienia upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i suche.
- Sekcję plastikową kilka razy luźno złóż. Podczas składania należy uważać, aby uniknąć ostrych zagięć, które mogłyby spowodować uszkodzenie produktu.
- Przechowuj zadaszienie w suchym, temperowanym środowisku w temperaturze od 10 °C do 40 °C. Zaleca się przechowywanie w obecności desykantu (środka osuszającego).

Gwarancja:

- Gwarancja obejmuje wszystkie elementy zawarte w tym zestawie, wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu zgodnie z instrukcją.
- W przypadku samodzielnej naprawy, zmiany, uszkodzenia lub nadużycia któregośkolwiek z elementów, odpowiednia gwarancja na te elementy zostaje unieważniona.
- Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt jest wykorzystywany do celów komercyjnych lub jeśli uszkodzenie zostało spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem, nadużyciem przez użytkownika, wandalizmem, niewłaściwym lub nadmiernym użyciem chemikaliów, narażeniem na ekstremalne warunki pogodowe lub zaniedbaniem podczas instalacji i niewykonaniem niezbędnych bieżących przeglądów.

Błędy w druku zastrzeżone.

KONTAKTY:

<http://www.marimex.cz>

Centrum klienta tel.: +420 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz

CZ

SK

DE

EN

HU

PL



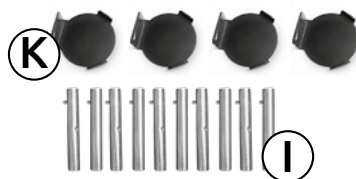
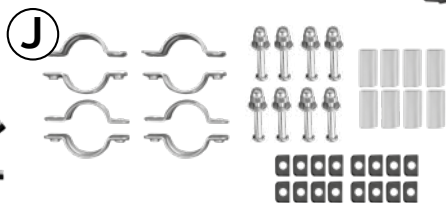
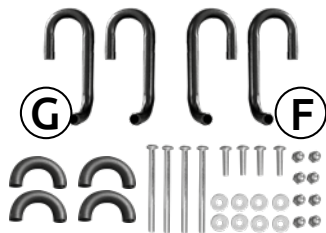
MARIMEX

Obsah balení

Obsah balenia / Inhalt der Packung

Package contents / A csomag tartalma

Zawartość Paczki



A – Sklolaminátové tyče (5 ks)

- SK** / Sklolaminátové tyče (5 ks)
- DE** / Stäbe aus glasfaserverstärktem Kunststoff /GFK/ (5 Stck.)
- EN** / GFR rods (5 pcs)
- HU** / Üvegszálás rudak (5)
- PL** / Pręty z włókna szklanego (5 szt.)

B – Kryt kloubů Marimex (2 ks)

- SK** / Kryt klbov Marimex (2 ks)
- DE** / Gelenkschutzkappe Marimex (2 Stck.)
- EN** / Marimex joint cover (2 pcs)
- HU** / A Marimex csuklók borítása (2 db)
- PL** / Osłony złączy Marimex (2 szt.)

C – Kryt zastřešení (1 ks)

- SK** / Kryt zastrešenia (1 ks)
- DE** / Dachverkleidung (1 Stck.)
- EN** / Roof cover (1 pc)
- HU** / A fedés borítása (1 db)
- PL** / Osłona zadaszenia (1 szt.)

D – Kloub zastřešení levý (1 ks)

- SK** / Klb zastrešenia ľavý (1 ks)
- DE** / Dachgelenk links (1 Stck.)
- EN** / Roof joint left (1 pc)
- HU** / A fedés csuklója, bal (1 db)
- PL** / Przegub zadaszenia lewy (1 szt.)

E – Kloub zastřešení pravý (1 ks)

- SK** / Klb zastrešenia pravý (1 ks)
- DE** / Dachgelenk rechts (1 Stck.)
- EN** / Roof joint right (1 pc)
- HU** / A fedés csuklója, jobb (1 db)
- PL** / Przegub zadaszenia prawy (1 szt.)

F – Závěsné rameno levé (2 ks)

- SK** / Závěsné rameno ľavé (2 ks)
- DE** / Hängearm links (2 Stck.)
- EN** / Suspension arm left (2 pcs)
- HU** / Akasztókar, bal (2 db)
- PL** / Ramię zawiasu lewe (2 szt.)

G – Závěsné rameno pravé (2 ks)

- SK** / Závěsné rameno pravé (2 ks)
- DE** / Hängearm rechts (2 Stck.)
- EN** / Suspension arm right (2 pcs)
- HU** / Akasztókar, jobb (2 db)
- PL** / Ramię zawiasu prawe (2 szt.)

H – Stahovací popruhy s přezkou (4 ks)

- SK** / Popruhy sťahovacie s prackou (4 ks)
- DE** / Zurrgurte mit Schnalle (4 Stck.)
- EN** / Tie-down straps with clasp (4 pcs)
- HU** / Meghúzató hevederek csattal (4 db)
- PL** / Taśmy z klamrą (4 szt.)

I – Nástavec na sklolaminátové tyče (10 ks)

- SK** / Nástavec na sklolaminátové tyče (10 ks)
- DE** / Aufsatz für die GFK-Stäbe (10 Stck.)
- EN** / Extension for GFR rods (10 pcs)
- HU** / Toldalék az üvegszálás rudakhoz (10 db)
- PL** / Nastawka z włókna szklanego (10 szt.)

J – Kovová kruhová svorka s gumou (4 ks)

- SK** / Kovová kruhová svorka s gumou (4 ks)
- DE** / Metall-Kreisklemme mit Gummi (4 Stck.)
- EN** / Metal ring clamp with rubber (4 pcs)
- HU** / Fém csőbilincs gumival (4 db)
- PL** / Metalowa klamra pierścieniowa z gumą (4 szt.)

K – Patka pod nohu bazénu (4 ks)

- SK** / Pätkä pod nohu bazéna (4 ks)
- DE** / Stützfuß des Beckens (4 Stck.)
- EN** / Shoe under pool leg (4 pcs)
- HU** / Talp a medence lába alá (4 db)
- PL** / Baza pod nogą basenu (4 szt.)

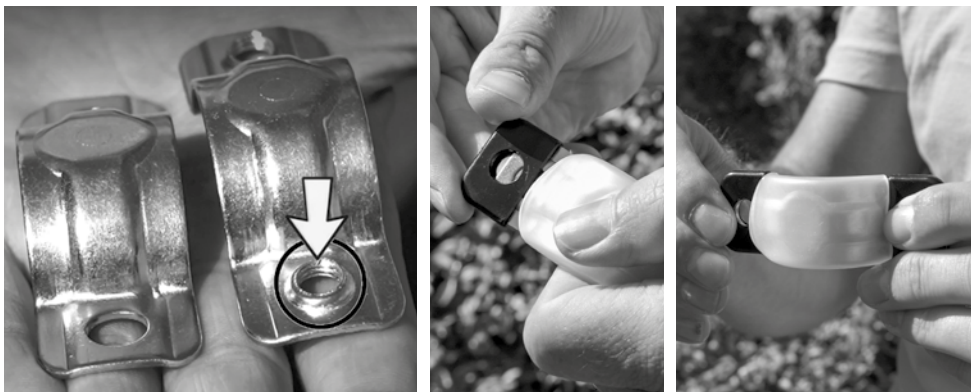
DE / Es existieren zwei grundlegende Typen der Rohrverbindungen des oberen Rahmens – die in das Verbindungs-T-Stück eingeschobenen Rohre des Rahmens (siehe Abb. Typ A) oder die mit einem T-Stück verbundenen Rohre, welches Bestandteil der Konstruktion ist (siehe Abb. Typ B). Halten Sie für den Typ A 2 Stck. Metallschellen und für den Typ B 4 Stck. Metallschellen bereit.

EN / There are two basic types of upper frame pipe connection - frame pipes inserted into the connecting T-piece (see picture type A) or connected with a T-piece that is part of the assembly (see picture type B), prepare 2 metal ring clamps for type A and 4 metal ring clamps for type B.

HU / A felső vázcsövek csatlakozásának két alapvető típusa van – a vázcsövek az összekötő T-elembe illesztve (lásd az A típus képét), vagy a szerkezet részét képező T-elemmel összekötve (lásd a B típus képét), készítsen 2 darab fém csőbilincset az A típushoz és 4 darab fém csőbilincset a B típushoz.

PL / Istnieją dwa podstawowe typy połączenia górnych rur ramowych – rury ramowe wsunięte w trójnik łączący (patrz rysunek typ A) lub połączone z trójnikiem wchodzącym w skład konstrukcji (patrz rysunek typ B), należy przygotować 2 sztuki metalowych klamer pierścieniowych dla typu A i 4 sztuki metalowych klamer pierścieniowych dla typu B.

3. Připravte si vždy dvě části kruhových svorek (J), dbejte na to, aby jedna byla se závitem a druhá bez. Na svorky natáhněte gumové návleky. Pro snadnější navlečení použijte lubrikant (např. silikonový olej). Kraje svorek zabezpečte plastovými krytkami, pokud potřebujete zvětšit vnitřní objem svorek.



SK / Pripravte si vždy dve časti kruhových svoriek, dbajte na to, aby jedna bola so závitom a druhá bez. Na svorky natiahnite gumové návleky. Pre ľahšie navlečenie použite napr. silikónový olej. Kraje spojok zabezpečte plastovými krytkami.

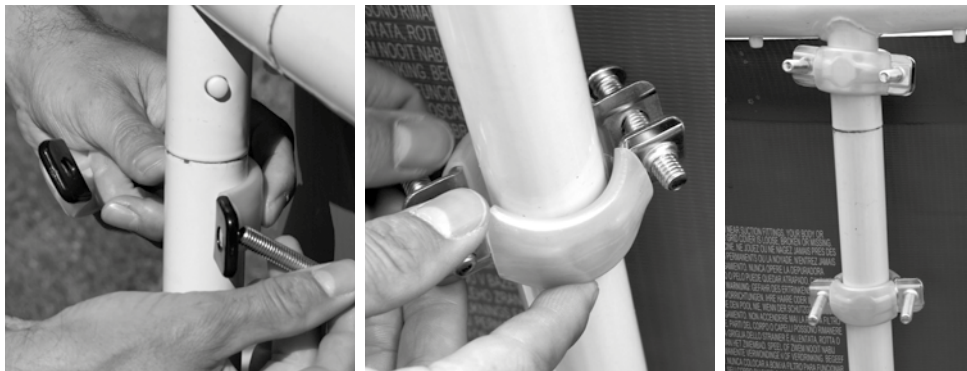
DE / Halten Sie stets zwei Teile der Schellen bereit und achten Sie darauf, dass das eine mit und das andere ohne Gewinde ist. Ziehen Sie auf die Schellen die Gummiüberzüge. Verwenden Sie zur Erleichterung des Aufziehens z.B. Silikonöl. Sichern Sie die Ränder der Verbindungen mit Kunststoffkappen.

EN / Each time prepare two parts of circular clamps, making sure that one is threaded and the other is unthreaded. Thread the rubber covers onto the clamps. Use e.g. silicone oil for easier threading. Secure the joint edges with plastic caps.

HU / Készítse elő mindig a csőbilincsek két részét, ügyeljen rá, hogy az egyik menetes legyen, a másik menet nélküli. A bilincsekre húzza rá a gumiköpenyt. Ennek megkönnyítésére használjon pl. szilikonolajat. A bilincsek széleit rögzítse műanyag kupakokkal.

PL / Zawsze należy przygotować dwie sztuki klamer pierścieniowych, upewniając się, że jedna jest gwintowana, a druga niegwintowana. Na klamry załóż gumowe tulejki. Dla ułatwienia gwintowania użyj np. oleju silikonowego. Zabezpiecz krawędzie zacisków plastikowymi nakładkami.

4. Pripevníte kovové kruhové svorky na dvě protilehlé nohy bazénu tak, aby závity šroubů směřovaly od bazénu ven. U typu A 1 ks kovových kruhových svorek na jednu nohu, u typu B 2 ks na jednu nohu. Matky šroubů zatím nedotahujte.



SK / Pripevnite kovové kruhové svorky na dve protiľahlé nohy bazéna tak, aby závity skrutiek smerovali od bazéna von. Pri type A 1 ks kovové kruhové svorky na jednu nohu, pri type B 2ks na jednu nohu. Matky skrutiek zatiaľ nedotahujte.

DE / Befestigen Sie die Metallschellen an den beiden gegenüberliegenden Füßen des Pools so, dass die Gewinde der Schrauben vom Pool nach außen weisen. Beim Typ A 1 Stck. Metallschelle an einem Fuß, beim Typ B 2 Stck. an einem Fuß Die Muttern der Schrauben ziehen Sie einstweilen nicht fest.

EN / Mount the metal ring clamps to the two opposite legs of the pool so that the threads of the screws point outwards from the pool. For type A, 1 metal ring clamp per leg, for type B, 2 clamps per leg. Do not tighten the bolts yet.

HU / Rögzítse a fém csőbilincset a medence két szemközti lábára úgy, hogy a csavarok menete a medencétől kifelé mutasson. Az A típus esetén 1 db fém csőbilincset egy lábra, a B típusnál 2 darabot egy lábra. A csavaranyákat egyelőre ne húzza meg.

PL / Zainstaluj dwie metalowe klamry pierścieniowe na dwóch przeciwległych nogach basenu, tak aby gwinty śrub skierowane były na zewnątrz basenu. Dla typu A 1 metalowa klamra pierścieniowa na jedną nogę, dla typu B 2 szt. na jedną nogę. Nie dokręcaj na razie nakrętek śrub.

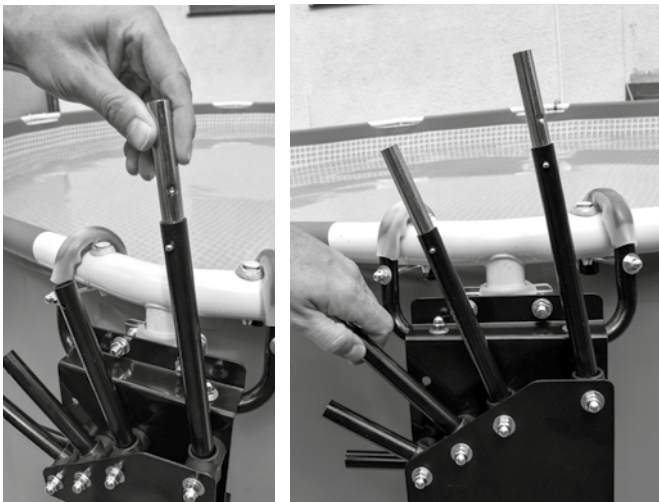
5. Na závěsná ramena (F, G) nasadíte ochranné gumové návleky. Do spodní části závěsných ramen umístíte šroub, kterým následně spojíte ramena s klouby zastřešení (D, E).



SK / Následne zabezpečte rameno na ráme bazéna dlhou skrutkou. Vždy používajte matky aj s podložkou.
DE / Sichern Sie anschließend den Arm am Rahmen des Pools mit einer langen Schraube. Verwenden Sie stets Müttern mit einer Unterlegscheibe.
EN / Then secure the arm to the pool frame with a long bolt. Always use both nuts and washers.
HU / Ezután egy hosszú csavarral rögzítse a kart a medence keretére. Mindig alátétes anyát használjon.
PL / Następnie przymocuj ramię do ramy basenu za pomocą długiej śruby. Zawsze używaj nakrętek i podkładek.

9. Osadźte oba klouby zastřešení nástavci na sklolaminátové tyče (I).

SK / Potom osadte oba kľíby zastřešenia nadstavcami na sklolaminátové tyče. (I).
DE / Bestücken Sie danach die beiden Gelenke der Überdachung mit den Aufsätzen für die Glasfaserstäbe.
EN / Then fit the two roof joints with fibreglass rod extensions.
HU / Ezután illessze a fedés mindkét csuklóját a toldalékokkal az üvegszálás rudakra.
PL / Następnie dopasuj oba przeguby przedłużenia zadania do prętów z włókna szklanego.



10. Spojením jednotlivých dílů (A) vytvoříte 5 sklolaminátových tyčí.



SK / Spojením jednotlivých dielov vytvoríte 5 sklolaminátových tyčí.
DE / Durch die Verbindung der einzelnen Teile stellen Sie 5 Glasfaserstäbe her.
EN / Join the parts together to make 5 fibreglass rods.
HU / Az egyes részek összekapcsolásával készítsen 5 üvegszálás rudat.
PL / Przez połączenie poszczególnych części stworzysz 5 prętów z włókna szklanego.

11. Rozložte samotný kryt zastřešení (C) a látkovými tunely protáhněte sklolaminátové tyče (A).



SK / Rozložte samotný kryt zastřešenia (C) a látkovými tunelmi pretiahnite sklolaminátové tyče (A).

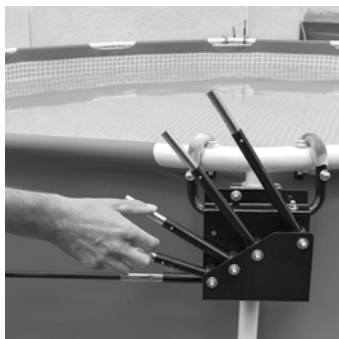
DE / Im weiteren Schritt breiten Sie die eigentliche Verkleidung der Überdachung aus und ziehen durch die Stofftunnel die Glasfaserstäbe.

EN / In the next step, unfold the roof cover itself and pull the fibreglass rods through the fabric tunnels.

HU / A következő lépésben nyissa szét magát a fedésborítást, és húzza át az üvegszálás rudakat a szövetalagutakon.

PL / W kolejnym kroku rozłóż sam zadaszenie i przesuń pręty z włókna szklanego przez tunele z tkaniny.

12. Spojte kryt zastřešení s klouby zastřešení tím, že sklolaminátové tyče zasunete do nástavců. Tunely zastřešení jsou směrem k bazénu. V tomto kroku bude třeba spolupráce další osoby.



SK / Spojte kryt zastřešenia s kĺbmi tým, že sklolaminátové tyče zasuniete do nástavcov. Látkové tunely musia smerovať k hladine bazéna. V tomto kroku bude potrebná spolupráca ďalšej osoby.

DE / Verbinden Sie anschließend die Verkleidung der Überdachung mit den Gelenken, indem Sie die Glasfaserstäbe in die Aufsätze schieben. Die Stofftunnel müssen zur Wasseroberfläche des Pools weisen. In diesem Schritt ist die Unterstützung seitens einer weiteren Person erforderlich.

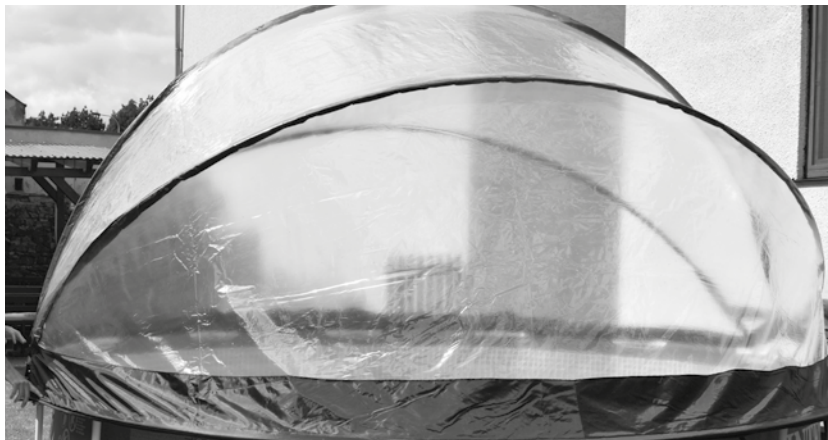
EN / Then connect the roof cover to the joints by inserting the fibreglass rods into the extensions. The fabric tunnels must face the pool surface. For this step you will need the help of another person.

HU / Ezután kösse össze a fedés borítását a csuklókkal úgy, hogy az üvegszálás rudakat beilleszti a toldalékokba. A szövetalagutaknak a medence felszîne felé kell nézniük. Ehhez a lépéshez szükség lesz még egy ember segítségére.

PL / Następnie połącz osłonę zadaszenia z przegubami wsuwając pręty z włókna szklanego w nastawki. Tunele z tkaniny muszą być zwrócone w stronę powierzchni basenu. W tym kroku potrzebna będzie współpraca drugiej osoby.



13. Bazénové zastřešení se zavřením napne.



SK / Bazénové zastrešenie sa uzavretím napne.

DE / Die Poolüberdachung wird mit dem Schließen gespannt.

EN / The pool roof is tensioned by closing.

HU / A medencefedés a becsukással megfeszül.

PL / Napinanie zadaszenia basenu odbywa się poprzez jego zamknięcie.

14. Zastřešení je třeba na přední i zadní straně opatřit stahovacími popruhy (H), na každé straně vždy dvěma. Popruhy stačí provléknout očkem a zauzlovat, pak spojit přezkou. Stahovací popruh poté zajistíte patkou (K), která se zasune pod nohu bazénu.



SK / Zastrešenie je potrebné na prednej aj zadnej strane opatřit stahovacími popruhmi (H), na každej strane vždy dvoma. Popruhy stačí prevlečiť očkom a zauzlovat', potom spojiť prackou. Stahovací popruh potom zaistíme pätkou (K), ktorá sa zasunie pod nohu bazéna.

DE / Die Überdachung ist an der Vorder- und Rückseite mit jeweils zwei Zuggurten zu bestücken. Es genügt, die Gurte durch die Öse zu ziehen und zu verknoten, dann mit der Schnalle zu verbinden. Den Zuggurt sichern wir dann mit einem Schuh, der unter den Fuß den Pools geschoben wird.



EN / The canopy must be fitted with tightening straps at the front and rear, two on each side. Just thread the straps through the eyelet and knot, then connect with the buckle. The tightening strap is then secured with a foot that slides under the pool leg.

HU / A fedést elől is, hátul is meghúzható hevederekkel kell ellátni, mindkét oldalon kettővel. Csak dugja át a hevedereket a szemén és kösse csomóra, majd kapcsolja össze a csattal. A hevedert azután rögzítse a medence lába alá dugott talppal.

PL / Zadaszenie musi być wyposażony w taśmy mocujące z przodu i z tyłu, po dwa z każdej strony. Wystarczy przewlec taśmy przez oczko i węzeł, a następnie połączyć z klamrą. Taśma mocująca jest następnie zabezpieczona bazą, która wsuwa się pod nogę basenu.

15. Na přední části zastřešení provléknete lanko, které pomůže lépe otvřít a zavřít zastřešení.

SK / Na prednej časti zastrešenia prevlečieme lanko, ktoré nám pomôže lepšie otvárať a zatvárať zastrešenie.
DE / Auf dem vorderen Teil der Überdachung ziehen wir die Litze hindurch, die uns das Öffnen und Schließen der Überdachung erleichtert.

EN / Thread a rope through the front of the roof cover to help open and close the roof cover more easily.

HU / A fedés elején fűzzön át egy kötelet, hogy könnyebben nyithassa és zárhassa a fedést.

PL / Na przodzie zadaszenia przewlekamy linkę, która pomoże nam łatwiej otwierać i zamykać daszek.

16. Kloub zastřešení nakonec zakryjete krytem (B).



SK / Nakoniec pripnite kryt kľbu zastrenia. (B).

DE / Zum Schluss knöpfen Sie die Abdeckung des Gelenks der Überdachung an.

EN / Finally, clip the cover to the roof joint.

HU / Végül rögzítse a fedés csuklójának borítását.

PL / Na koniec przymocuj osłonę przegubów zadaszenia.



Pro shlédnutí video návodu načtĕte QR kód.

SK / Pre zhladnutie video návodu načítajte QR kód.

DE / Scannen Sie den QR-Code, um das Video-Tutorial anzuzeigen.

EN / To view the video tutorial, scan the QR code.

HU / Az oktatóvideó megtekintéséhez olvassa be a QR-kódot.

PL / Aby obejrzeć samouczek wideo, zeskanuj kod QR.

